



Refuerzo Escolar “Sasayuri Kyoushitsu”

para los alumnos con vínculo a los países extranjeros.

Apoyo en los estudios de las materias escolares, dirigido a los alumnos de la escuela primaria y secundaria

Los alumnos que deseen entender mejor los estudios de las materias escolares, los alumnos que deseen pasar a la escuela secundaria superior, aprendamos junto a los instructores voluntarios a solucionar las dudas que tengan. Primero debe inscribirse para participar en la clase, tanto las personas que han venido participando, como los nuevos participantes.

◆ Día : Todos los sábados de 14:00 -16:00

◆ Lugar : Iga shi Sougou Fukushi Kaikan, 2^{do} piso

(Iga-shi Hirano Yamanoshita 380-5)

◆ Número de vacantes: 20 (por orden de llegada)

◆ Personas que pueden participar :

- Los alumnos con vínculo a los países extranjeros que residen en la ciudad de Iga.
- A partir de 5^o grado de primaria hasta 3^o grado de secundaria.
- Los jóvenes que deseen pasar a la escuela secundaria superior (desde la edad de 15 años hasta alrededor de 22 años)



◆ Costo: 200 yenes por clase (para las fotocopias)

◆ Se debe traer lo necesario para escribir , los materiales para estudiar (tareas, libro de texto, etc.)

◆ Modo de inscripción para participar en la clase (Cada año se renovará.)

Los nuevos participantes :

Llaman a la oficina de Tsutamaru. (0595-23-0912)

Presenten el primer día de clase el formulario de inscripción.

【Para hacer la solicitud y obtener información】 NPO Tsutamaru
〒518-0861 Iga shi Ueno Higashimachi 2948 TEL 0595-23-0912

Los días en que la oficina está abierta :

lunes / miércoles / viernes 10:00 - 16:00

martes / jueves: se acepta sólo llamada telefónica.(los sábados, domingos y feriados está cerrada.)



URL : <https://www.tsutamaru.or.jp/sasayuri/>

“Refuerzo Escolar Sasayuri Kyoushitsu” es administrado por NPO Tsutamaru a través de contrato de la ciudad de Iga

『CLASES DE REFUERZO SASAYURI』

『学習支援教室ささゆり』の約束

1. Venir directamente a las clases y regresar a su casa sin desviarse del camino.
行(い)き帰(かえ)りは、寄(よ)り道(みち)しない。
2. Entrar a la aula de estudio antes de las 2:00 horas, y entregar 200 yenes al profesor.
教室(きょうしつ)へは、14時(じ)までに入(はい)り、先生(せんせい)に200円(えん)わたす。
3. Informar cuando va a retrasar ó faltar a la clase. (080-3287-2636)
おくれるときや、欠席(けっせき)するときは、連絡(れんらく)【080-3287-2636】する。
4. Dentro de la clase, deberá colocarse la placa con su nombre.
教室(きょうしつ)では、名札(なふだ)をつける。
5. Escuchar atentamente al profesor.
先生(せんせい)の話(はなし)を、しっかり聞(き)く。
6. Concentrarse en los estudios y no platicar con los compañeros.
勉強中(べんきょうちゅう)は、おしゃべりをせずに集中(しゅうちゅう)する。
7. No interrumpir en los estudios de los compañeros.
友達(ともだち)の勉強(べんきょう)をじゃましない。
8. No traer a la aula clase dulces ó juguetes.
お菓子(かし)や遊(あそ)び道具(どうぐ)は持(も)ってこない。
9. No utilice dispositivos electrónicos como teléfonos inteligentes dentro del salón de clase, excepto para fines de estudio.
スマホは、勉強(べんきょう)以外(いがい)では、使(つか)わない。
10. No salir de la aula de clase sin avisar.
勝手(かって)に 教室(きょうしつ)から出(で)ない。
11. Entregar la tarjeta de recados a los padres o responsable.
ささゆり連絡(れんらく)カードは 家(いえ)の人(ひと)に渡(わた)して、次(つぎ)来(く)るときに持(も)ってくる。
12. Seré responsable por la seguridad en el trayecto de ida y vuelta entre la casa y la clase, tomando cuidado para que no ocurran accidentes.
教室(きょうしつ)までの行(い)き帰(かえ)りについては、保護者(ほごしゃ)で責任(せきにん)を持(も)ち、事故(じこ)のないようにする。

